

De verborgen Messias en de verzegelde boekrol

1. Jesaja 53 is eeuwenlang een struikelblok geweest tussen de christenheid en het Joodse volk. De Joden zijn er van overtuigd, dat Jesaja hier profetisch het lijden van het volk Israël beschrijft. Maar de christenen lezen het als profetie van het verzoenend sterven van de Messias! Een zeer belangrijk punt hierbij is hoe Jesaja 53 : 3^b moet worden vertaald. In veel gangbare vertalingen staat:

"en als iemand voor wie men het gezicht verbergt" (HSV),

"als iemand voor wie men het gelaat verbergt" (NBG '51)

"and we hid as it were our faces from him" (King James),

"das man das Angesicht vor ihm verbarg" (Lutherbibel 2017)

Een letterlijke vertaling vanuit de Hebreeuwse grondtekst is:

"en alsof iemand die zijn aangezicht verbergt".

Zo vertaalt 'The Complete Tanakh': *"and as one who hides his face from us".*

De NBV 2004 geeft: *"een man die zijn gelaat voor ons verborg".*

En de zgn. Naardense Bijbel: *"als een die het aanschijn voor ons verbergt".*

De laatste 3 geven een correcte vertaling overeenkomstig de Hebreeuwse grondtekst, maar hier verbergt de verachte zelf zijn aangezicht!

2. Het verbergen van het gezicht is een belangrijk onderdeel van het messiaanse programma - het is een prominent kenmerk van de Lijdende Knecht. Waarschijnlijk is het motief van de Verborgene Messias in Joodse geschriften uit de tijd van de Tweede Tempel tot stand gekomen onder invloed van Jesaja 53 : 3. Als iemand zichzelf als messias beschouwde moest hij daarover zwijgen tot de juiste tijd was aangebroken. Jezus, de ware Messias, moest elke stap van dit messiaanse programma vervullen en daarin paste het dat Hij verborgen hield dat Hij de Messias was. Zijn Messiaanse waardigheid moet verborgen blijven tijdens zijn leven en optreden.
3. Tijdens dit optreden dringt Jezus er op verschillende momenten op aan niet te spreken over Zijn (messiaanse) daden. Hij wil Zijn identiteit als Messias verborgen houden. Zo in het Evangelie naar Lukas; enkele voorbeelden:
- Lukas 4 : 41 : *"ook gingen er van velen demonen uit, die schreeuwden en zeiden: U bent de Messias, de Zoon van God. Maar Hij bestrafte hen en liet hun niet toe te spreken, omdat zij wisten dat Hij de Messias was".* - Lukas 8 : 56: *"en Hij beval hun - Jairus en zijn vrouw - dat zij niemand zouden zeggen wat er gebeurd was".* - Lukas 9 : 21: *"en Hij sprak hen streng toe en beval dat zij dit niemand zeggen zouden".* (op de belijdenis van Petrus, dat Hij de

De verborgen Messias en de verzegelde boekrol

Messias is) - Lukas 24: 16: *"maar hun ogen werden gesloten gehouden, zodat ze Hem niet herkenden"*. (betreft de Emmaüsgangers) (zie ook : Lukas 4 : 34, 35; Lukas 5 : 14; Lukas 9 : 36; Lukas 10 : 21;)

Lezen: Lukas 24 : 13 - 16, Lukas 25 - 31

4. De Emmaüsgangers hoorden bij de discipelkring; ze waren Joden die 'de Schriften' (Mozes en de profeten) kenden. Toch moest voor hen de geschiedenis van Israël en de latent aanwezige Messias opnieuw worden opgelegd. Zò hadden ze Hem nog nooit eerder gezien in de Schriften. [Voor bijvoorbeeld Saulus van Tarsen gold hetzelfde: vóór zijn 'Damascuservaring' en daarna]
5. Ook nà de uitleg herkenden zij Jezus nog niet. Hij deed alsof Hij verder zou gaan. Dit is hetzelfde alsof als in Jesaja 53 : 3 *"alsof Hij Zijn gelaat voor ons verbergt"*. Hij laat zich pas kennen als zijn plan is voltooid, tot dan doet Hij alsof. [Ter vergelijking: Jozef hield - als onderkoning van Egypte - zijn gevoelens voor zijn broers verborgen en ging verder met zijn plan; hij liet zijn zilveren beker verstopten in de graanzak van Benjamin alsof hij niet om hem gaf]
6. De maaltijd in Emmaüs was waarschijnlijk een traditionele Joodse maaltijd in de Pesachweek. Er zullen matses zijn gegeten in plaats van gewoon brood. Het meest opmerkelijke hierbij is, dat de 'vreemdeling' - die uiteraard gast is - de zegenspreuk uitspreekt en de matses breekt! Deze handelingen zijn voorbehouden aan de gastheer c.q. het hoofd van het gezin. Dit gedrag moet voor de andere tafelgenoten dan ook in hoge mate verrassend zijn geweest. Uit zekere passages in de Dode Zeerollen is af te lezen dat, in de tijd van Jezus, in bepaalde kringen het besef leefde, dat als de Messias komt niemand zijn hand moet uitstrekken naar het brood om het te zegenen voor Hem. De autoriteit om het brood te breken behoorde duidelijk tot de gastheer... tenzij de Messias aanwezig was.
7. Toen het gebroken brood werd overhandigd werden hun ogen geopend - en ze herkenden Hem. Hij is de Rabbi, die ook tijdens het Laatste Avondmaal de zegen uit heeft gesproken en brood en wijn heeft gedeeld! Hun ogen werden nu geopend - terwijl ze onderweg gesloten werden gehouden. Hierbij is de Heere zelf de handelende: Hij nam de sluier weg.
8. Dezelfde sluier geldt nog steeds voor Israël. Volgens de Schriften zal de Messias op de troon van David zitten en Zijn volk verlossen. De laatste vraag die de discipelen aan Jezus stelden toen Hij nog op aarde was (Handelingen 1 : 9): *"Heere, zult u in deze tijd voor Israël het koninkrijk weer herstellen?"* Die ene vraag

De verborgen Messias en de verzegelde boekrol

is genoeg om te beseffen hoe groot het verschil was tussen de verlossing waar Israël naar uitkeek en dat wat Jezus bracht. Hij beklom het altaar (Golgotha) en niet de troon! Zo bleven tijdens Zijn eerste komst veel messiaanse beloften in feite on vervuld. Het volk van Israël kon uit trouw aan God en Zijn Woord eenvoudig niet accepteren dat Jezus hun Messias was. Het feit dat Jezus het altaar beklom en niet de troon, dat is voor Israël de sluier. Deze kan alleen door God worden weggenomen. Dit heeft te maken met het het mysterie van het verzegelde en ontzegelde boek.

9. Daniël 12 : 4 *“Maar u, Daniël, verzegel dit boek tot de tijd van het einde”.*
Jesaja 29 : 11, 12 *“Daarom is voor u het visioen van alles geworden als de woorden van een verzegeld boek. Men geeft het aan iemand die lezen kan en zegt: Lees dit eens! Maar hij zegt: Dat kan ik niet, het is verzegeld. Of men geeft het aan iemand die niet lezen kan, en zegt: Lees dit eens! Maar hij zegt: Ik kan niet lezen”.*

Uitleg Julia van Blum: Die kan lezen, de geletterde, is Israël. En hij is niet alleen geletterd als het gaat om de Hebreeuwse Schriften, maar ook als het gaat om Gods handschrift in de geschiedenis. Het punt is: voor de geletterde is deze boekrol verzegeld. In Daniël zien we, dat God Zelf opdracht gaf om de boekrol te verzegelen. De vraag is nu wie de zegels kan verbreken. In Openbaring 5 : 5 gaat het over dezelfde boekrol: “Huil niet: Zie, de Leeuw, Die uit de stam van Juda is, de wortel van David, heeft overwonnen om boekrol te openen en zijn zeven zegels te verbreken”. Als Hij de zegels verbreekt en de boekrol opent, dan zijn de geletterden in staat om het te lezen. Ook al is er niets toegevoegd aan de inhoud, alles wat latent aanwezig was is dan voor het eerst onthuld. [Zoals bij - de geletterde(!) - Saulus van Tarsen]

10. Israël gaat de weg naar Emmaüs en Jezus zal de hele weg meegaan als een niet herkende en verborgen Messias en Zichzelf binnenkort aan hen openbaren want de dag loopt ten einde. Het profetische proces van het verbreken van de zegels is al begonnen. De profetie van Jesaja 53 over het verbergen van het aangezicht is hierbij een uiterst belangrijk onderdeel. Het is Israël 2000 jaar lang ernstig kwalijk genomen, dat ze Jezus niet als Messias herkenden. Dankzij Jesaja weten we nu, dat dit vanaf het begin Gods plan was. Paulus schrijft aan de (heiden) christenen te Rome: *“Zij zijn weliswaar, wat het Evangelie betreft vijanden vanwege u, maar wat de verkiezing betreft, geliefden vanwege de vaders, want de genadegaven en de roeping van God zijn onberouwelijk”.*

Bovenstaande is voornamelijk ontleend aan: Julia Blum, *“Alsof Hij Zijn gelaat verborg”.*

Deze Messiasbelijdende Jodin is docent Bijbels Hebreeuws aan het Israël Institute of Biblical Studies te Jeruzalem.

Marinus ten Brinke